

A LOUER

Gần đây phố 41: LUCIEN-SAIGON
Số nhà: 56, 58, 60-61

LUCIEN-VAN

GIÁ BẢO

Một năm..... 12500
Sáu tháng..... 8.500
Ba tháng..... 5.000
Mỗi số..... 3.000

XIN LƯU Ý

Mua bán các tờ báo trước
cứ ngày cho Ông Nguyễn
Đức Cường, Trưng
Đài và đăng báo tại số
Ông Lâm-Van-Ngo, Chỗ-điền

Báo xuất-bán hằng ngày, trừ ngày lễ và Chua-nhật

CHỖ-NHẬN: NGUYỄN-VĂN CỎA ● CHỖ-NHẬN: LÂM-VĂN-NGO

Báo-quản: ở Đường Lucien Mossard số 57.- SAIGON

A LOUER

Tháp mới cho tòa báo ở bên Pháp-Quốc
E. BOURDET & Co
9, rue Truchet - Paris (VII^e)

TRUNG-LẬP ● CÔNG ĐỒNG NGUYỄN-VỌNG NHƯ ● LỤC-TINH ●

TRỞ LẠI VẤN-ĐỀ THUÊ-THÂN

Ngưng mong Chánh-phủ nên cần phân lợi hại và thương đùm dân nghèo

Chưa bao giờ ai lại nói rằng... (text continues with historical context and social commentary on land leasing and tenant rights in Vietnam, mentioning various laws and the impact on the poor population.)

Quan Toàn - quyền Pasquier

Xin Chánh-phủ Pháp giúp 25 triệu quan để tu-bổ những nơi bị thiệt-hại về nạn bão ở Trung-kỳ

Được tin rằng, một quan Toàn-quyền Pasquier... (text discusses the request for French aid to rebuild infrastructure in the Central region of Vietnam after a typhoon.)

Hội Nam-kỳ Cựu-tế Nam-dân

Tiên quyền giúp nạn-dân bị đói ở miền Nam Trung-kỳ

Ông Hội-trưởng hội Cựu-tế Nam-kỳ... (text reports on the activities of the former soldiers' association in the South, focusing on relief efforts for famine-stricken areas.)

MỘT TIN MỪNG CHO HỌC-SĨ NƯỚC NAM

Dân-tộc Việt-Nam vẫn là một nơi giống thông-minh, lại sẵn tài năng... (text discusses the educational needs and opportunities for Vietnamese students, mentioning the French colonial system and the importance of modern education.)

Mười thiên oan

Thật là mười thiên oan... (text lists ten grievances or injustices faced by the population, likely related to colonial administration and social conditions.)

Vui thú điền viên

Vui thú điền viên... (text describes the concept of rural life and land ownership, contrasting it with the hardships of urban or colonial life.)

Việc Nam-kỳ

Việc Nam-kỳ... (text provides news and updates from the Southern region of Vietnam.)

Việc Bắc-kỳ

Việc Bắc-kỳ... (text provides news and updates from the Northern region of Vietnam.)

Việc Trung-kỳ

Việc Trung-kỳ... (text provides news and updates from the Central region of Vietnam.)

Việc Đông-kỳ

Việc Đông-kỳ... (text provides news and updates from the Eastern region of Vietnam.)

Việc Tây-kỳ

Việc Tây-kỳ... (text provides news and updates from the Western region of Vietnam.)

Việc Nam-kỳ

Việc Nam-kỳ... (text provides news and updates from the Southern region of Vietnam.)

Việc Bắc-kỳ

Việc Bắc-kỳ... (text provides news and updates from the Northern region of Vietnam.)

Việc Trung-kỳ

Việc Trung-kỳ... (text provides news and updates from the Central region of Vietnam.)

Việc Đông-kỳ

Việc Đông-kỳ... (text provides news and updates from the Eastern region of Vietnam.)

Việc Tây-kỳ

Việc Tây-kỳ... (text provides news and updates from the Western region of Vietnam.)

Việc Nam-kỳ

Việc Nam-kỳ... (text provides news and updates from the Southern region of Vietnam.)

Việc Bắc-kỳ

Việc Bắc-kỳ... (text provides news and updates from the Northern region of Vietnam.)

Việt-Nam Bất-động-sản Công-tý

Công-tý hữu hạn đang trả lập vốn \$100.000.-

Đơn lập dự định để tại phòng văn quan Chưởng-khí E. FAYS, tại Saigon, ngày 14 Decembre 1931.

Số vốn là 100.000 đồng bạc chia ra làm 10.000 cổ-phần; mỗi cổ-phần \$ 10 đồng trả một lần.

Trên học-buôn sòng tại Công-tý Việt-Nam Ngàn-hàng, số 57-58, đường Pellegrin, Saigon, từ hôm 15-11-31 cho tới 30-10-1932.

Mục-dịch sự lập Hội Việt-Nam Bất-động-sản Công-tý là để cho quỹ ngân-cam-kim-hưn đùm đùm góp nhóp lại những sự tiện-chất để mà đùng sự đờ những Bất-động-sản ở châu-thành lập này đùng cho mướn và thuê ngay sau ban lại cho lợi nhuận.

Quy-nạp mướn hữu-điều chi xin đờ như Việt-Nam Ngàn-hàng.

H. T. B.

Dưới ánh sáng

Một cái chợ... (text continues with a story or commentary under the title 'Under the Light')...

Dưới ánh sáng mặt trời

Một cái chợ - bán người

Những kẻ nô lệ con trai, gái... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Cứ như đùa con gái bị đem bán... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Những gia đình đạo Hồi rất... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Công-vân

Vào ngày quốc Tổng-dục Nam-kỳ ngày 11 Mai 1932

HAT BACLIÉU

Table with 3 columns: Tên người khản, họ (đ) (t) (đ), số máu, số... Lists names and amounts.

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Vào ngày quốc Tổng-dục Nam-kỳ ngày 11 Mai 1932

HAT CHAUDOC - Lang Thuc

Table with 3 columns: Tên người khản, họ (đ) (t) (đ), số máu, số... Lists names and amounts.

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Những gia đình đạo Hồi rất... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Giả-dối đứng tin

Lưu-hàng Novembre Decembre... Giả-dối đứng tin

Mãi đến ngày mùng 3 6 1932 tại ông... Giả-dối đứng tin

Mới lên tên Chính vô tháng rồi... Giả-dối đứng tin

At ai cũng đều nghĩ cái hàng... Giả-dối đứng tin

Chưa đợc-giả nghĩ có việc... Giả-dối đứng tin

HOANG-VAN QUAN (Vinhlong)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

MUON BAN

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Câu thày

Tôi có một đứa con trai, đặng 25... Câu thày

Xin quí ông và quí bà trong... Câu thày

Tôi rất cảm-tạ và cùng... Câu thày

NGUYEN-VAN-HIA... Câu thày

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Đông-bao nên hiểu rõ

Có nhiều người tưởng hình... Đông-bao nên hiểu rõ

Ông cũng có bạn hội đã... Đông-bao nên hiểu rõ

Nơi đang tin cậy không... Đông-bao nên hiểu rõ

Lời rao

Lời rao cho nhân dân... Lời rao

1. Người xin gia nhập... Lời rao

2. Tôi xin làm thợ... Lời rao

3. Tôi xin làm thợ... Lời rao

4. Tôi xin làm thợ... Lời rao

5. Tôi xin làm thợ... Lời rao

6. Tôi xin làm thợ... Lời rao

7. Tôi xin làm thợ... Lời rao

8. Tôi xin làm thợ... Lời rao

9. Tôi xin làm thợ... Lời rao

10. Tôi xin làm thợ... Lời rao

11. Tôi xin làm thợ... Lời rao

12. Tôi xin làm thợ... Lời rao

13. Tôi xin làm thợ... Lời rao

14. Tôi xin làm thợ... Lời rao



Rượu DUBONNET

ĐẠI L. BOC QUYEN Compagnie Optique - SAIGON

HỌC LÀM PHÁP VÂN

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Công-vân

Vào ngày quốc Tổng-dục Nam-kỳ ngày 11 Mai 1932

HAT BACLIÉU

Table with 3 columns: Tên người khản, họ (đ) (t) (đ), số máu, số... Lists names and amounts.

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Công-vân

Vào ngày quốc Tổng-dục Nam-kỳ ngày 11 Mai 1932

HAT CHAUDOC - Lang Thuc

Table with 3 columns: Tên người khản, họ (đ) (t) (đ), số máu, số... Lists names and amounts.

Đất không nơi chôn đống bán hay là... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Đông-bao nên hiểu rõ

Có nhiều người tưởng hình... Đông-bao nên hiểu rõ

Ông cũng có bạn hội đã... Đông-bao nên hiểu rõ

Lời rao

Lời rao cho nhân dân... Lời rao

1. Người xin gia nhập... Lời rao

2. Tôi xin làm thợ... Lời rao

3. Tôi xin làm thợ... Lời rao

HAY DUNG SAVON

NGUYEN-HUU

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

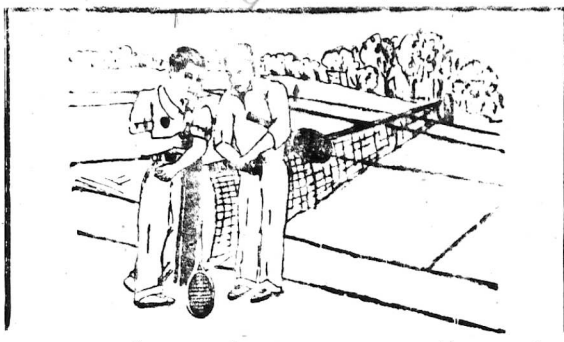
Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)

Một cái chợ - bán người... Một cái chợ - bán người... (Tiếp theo)



HAI « VẬN ĐỘNG GIA » VẤN ĐÁP

— Cha chả! sao tôi đánh chơi có mấy hiệp, mà nghe trong mành rõ rệt, đầu nặng, mặt đỏ, mệt thở không ra hơi, còn bạn coi khỏe quá. Tại sao vậy bạn?

Tại bạn yếu, bởi trước tôi chưa vận động. Nhờ có anh chỉ教我 mà sau thuốc « HUYẾT TRUNG-BỒU » của Nhi-Thiên-Dương uống và mua « VẬN-ĐỘNG-NHỊ-THIÊN-ĐẦU » thoa, nên bây giờ tôi mới khỏe như vậy đây.

— Thiết vậy sao bạn?

— Thiết chớ, bạn tưởng tôi mới chơi sao, « HUYẾT-TRUNG-BỒU » là một thứ thuốc có thể làm cho mình thêm sức mạnh, tăng khí huyết, điều hòa chuyển động. Căn cứ lên Nhi-Thiên-Dương đúng đến cả thân thể nữa, bạn phải bắt buộc phải vận động. Ít ra thuốc này rất đại hữu ích cho các vận động gia, thể thao, thể dục vậy.

— Bạn có mua uống thử, rồi mới là biết lợi tai lợi hại.



AUX JEUNES MÈRES

Pour procurer à l'enfant un lait riche, il faut lui donner du lait riche, et seule une alimentation rationnelle le permettra de la maman qui nourrit de faire face aux exigences de la nature. L'essentiel pour elle est de faire de bon usage, manger, mais de bien manger, c'est-à-dire de choisir, de sélectionner les aliments et d'en faire un usage rationnel. Les aliments qui sont les plus agréables sont les plus nutritifs. Sans connaître de l'alimentation journalière, on ne peut donner un premier repas, comme on ne peut en faire un second. Le Phoscao, aliment riche, fécond, véritable plaisir de manger. Le Phoscao, aliment complet, est indispensable à la mère qui élève pour deux. Il lui conserve toute son énergie, évite le surmenage et assure à l'enfant une robuste santé.

PHOSCAO

Le plus parfait pour la fonction lactaire. Le plus exquis des déjeunés. Le plus puissant des revitalisants.

SEVEN PHOSCAO HOUSE BOTTLED BRANTLON

BỘT PHOSCAO

Có trữ bán khắp mọi nơi

DAU « CRESYL » THIẾT

là sự biến nhiệm chế thành để trị mọi căn bệnh trên mắt một cách hiệu quả.

CRESYL-EYES

BỆ TẮT TRƯ BỆNH QUẢN LAM HẾT MỌI ĐỘC HẠI — BỆT MỠI MỠI HẠN PHONG NGỪA BỆNH QUẢN

THIỆT HỮU ÍCH KHÔNG CÓ CHỈ LỢI NHẬN BẰNG

Có bán khắp mọi nơi « CRESYL-EYES » THIẾT

ĐÂY BĂNG Cho các Viên-Quan

Bản-biên của tập đảng bản Pháp mới gửi sang các thư đảng « Arbeiter » cho viên quan như Học-Phủ, Phủ Huyện, Các-đảng hàng nước, hàng chợ, hàng họ, Hội-đồng địa phương, và Ban-đội Phổ-thông.

Vì một thứ có vai trò mà thời nay Bản-biên các viên quan cần có cần dùng thì viết thư hỏi cho Bản-biên mà bản-biên Bản-biên sẽ gửi đến cho quý ngài biết.

Nếu chậm trễ Bản-biên bản-biên thì phải đợi cả năm háy tháng nữa bản-biên mới có gửi qua thăm.

Xin quý ngài?

Inprimerie de l'Union, NGUYỄN-VĂN-CỬA, 57, rue Lucien Mossard, SAIGON.

RU'OU PIPPERMINT

ĐÔI CHÓI HỢP

GET!

Rượu gừng nóng rất thơm ngon và bổ.

BÀ CHỮA NHIỀU CHÉM BỆT-RA.

Bà là một cô gái, trước Bà là Píppermint, uống lấy làm mát mà làm ấm, uống lấy từ năm 1906 đến GET FRÈRES ở thành NÉVEL (Tiểu Haute-Saône).

AI MẠC

Bệnh hải-dương ở

SI-TI-MUY-LON (STIMULOL)

Được chế thành từ các loại thảo mộc quý giá, SI-TI-MUY-LON là một loại thuốc bổ sung dinh dưỡng và năng lượng cho cơ thể. Nó giúp cải thiện sức khỏe, tăng cường hệ miễn dịch và hỗ trợ quá trình trao đổi chất. SI-TI-MUY-LON được sử dụng rộng rãi để điều trị các bệnh liên quan đến thiếu hụt dinh dưỡng và suy giảm sức khỏe.

AI SIA ĐÌNH THUỐC HUYẾT

ương y DEHAUT

XO

CỦ AN

và an dưỡng trên phòng

Thuốc huyết này để dưỡng tâm và để trị các bệnh về máu.

Bình sang độc và đường tiêu-tien của đờn-ông

Là một quyển sách rất có ích để cứu bệnh cứu khổ cho phần đông các bệnh thiếu-nhiệm.

Ông Lương-Yi Trường và Ông Lê Văn Công soạn ra một cách kỹ lưỡng tinh-tuần.

Gia mỗi quyển 0 \$ 90. — Ở xa gửi luôn 1 \$ 00.

Có để bán tại NHÀ IN UNION NGUYỄN-VĂN-CỬA, 57 rue Lucien Mossard Saigon.

Có để bán tại nhà in Union

Nhân viên chuyên « PHU-KHOA TÂY-ĐỐC » của ông thầy thuốc Trần Văn Kim soạn ra, rất có ích cho hàng phụ nữ, có cái công dụng rất lớn, chủ yếu cho em bé sơ sinh ra, còn lợi ích cho tất cả nhà in Union cũng có thể bạn ra.

Chỉ mua mua xin cứ để thư ngài cho.

Imprimerie de l'Union, 57, Rue Lucien Mossard, 57 Saigon.

GLANDOVITAL

thời buổi mới

thành tựu cường lực

thang ĐƯỢC bằng TINH-QUẢ

GLANDOVITAL

là một loại thuốc bổ sung dinh dưỡng và năng lượng cho cơ thể. Nó giúp cải thiện sức khỏe, tăng cường hệ miễn dịch và hỗ trợ quá trình trao đổi chất. Glandovital được sử dụng rộng rãi để điều trị các bệnh liên quan đến thiếu hụt dinh dưỡng và suy giảm sức khỏe.

GLANDOVITAL

chỉ bệnh tri-nội và kém ngủ.

khi thần-thể mệt và trí-tuệ trừ.

khi thần-thân và trí-đeo như nhừ.

muốn tự sức và phục-não, dùng sau khi nóng-lạnh, chừ chứng giả-sợm.

cho thêm về hoa-mỹ.

chừ liệt dương và phụ-âm.

GLANDOVITAL

Vì một loại thuốc bổ sung dinh dưỡng và năng lượng cho cơ thể. Nó giúp cải thiện sức khỏe, tăng cường hệ miễn dịch và hỗ trợ quá trình trao đổi chất. Glandovital được sử dụng rộng rãi để điều trị các bệnh liên quan đến thiếu hụt dinh dưỡng và suy giảm sức khỏe.

Dùng Glandovital H cho đàn ông.

LABORATOIRES ORMOIS, 81, Rue Le Peletier, PARIS (8^e)

ESSENCE

ATION

POUDRE

AVON

BRILLANTINE

TAT

TRANG

HANG

ADOREIS

Galle Paris Paris

NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LUNG

THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thần kinh và tại chỗ là thuốc chữa bệnh về chữa bệnh thấp, bệnh đau xương khớp, bệnh đau đầu, bệnh đau mắt, bệnh đau răng, bệnh đau tai, bệnh đau cổ, bệnh đau lưng, bệnh đau gối, bệnh đau chân, bệnh đau tay, bệnh đau mắt, bệnh đau tai, bệnh đau cổ, bệnh đau lưng, bệnh đau gối, bệnh đau chân, bệnh đau tay.

PILOLES FOSTER

Chữ THÂN VÀ BANG QUANG

Công ty « Thuốc viên PI-LUIN LỒ PANK » (PILOLES PINK) rất thần hiệu để chữa các sự yếu mệt của các bệnh nhân.

Thuốc PILOLES PINK chữa khỏi bệnh đau đầu, đau mắt, đau tai, đau cổ, đau lưng, đau gối, đau chân, đau tay, đau mắt, đau tai, đau cổ, đau lưng, đau gối, đau chân, đau tay.

LABORATOIRES ORMOIS, 81, Rue Le Peletier, PARIS (8^e)

Hiệp-Nghĩa

Tục-Tiêu

HỒI THỨC MỘT

Vương-kỳ Liệt

Kim-Tên đó, để

và đây, trường

em nghĩ cho

Vương-Ngọc

đang ấy tinh-t

Đau m

Ph

X

Một

không

chính

nguy

Feuilleton N° 40

HIỆP NGHĨA TIẾT-THUYẾT

俠義小說

Tục-Tiên-Ngũ-Nghĩa

續小五義

(Tiếp theo)

HỒI THỨC MỘT THAM-MINH-MỘT

Kim-Tên-đó, để đi chung với em mà về đây, tưởng khi năng chỉ g theo em rồi chớ...

Vương-Ngọc nói: «Tiếng chưa rõ, năng ý ta nói tình thật là có quả»

năng tay là thân... Vương-Ngọc nói: «Đều bị thiệt em cũng dám bừa chất, xin để chúng tôi cho em liệu thứ coi»

Vương-Ngọc nói: «Đều bị thiệt em cũng dám bừa chất, xin để chúng tôi cho em liệu thứ coi»

Nguồn-Tập-trai-chủ là Vương-kỳ-tiến ở tại trên núi, tay không c

một vị võ-trai Phiêu-thiên, song cũng có hai nàng thi-thiếp, để ở phía sau... Vương-Ngọc nói: «Đều bị thiệt em cũng dám bừa chất, xin để chúng tôi cho em liệu thứ coi»

Vương-Ngọc nói: «Đều bị thiệt em cũng dám bừa chất, xin để chúng tôi cho em liệu thứ coi»

Nguồn-Tập-trai-chủ là Vương-kỳ-tiến ở tại trên núi, tay không c

tập-Vũ & người bước vào, làm lễ ra... Vương-Ngọc nói: «Đều bị thiệt em cũng dám bừa chất, xin để chúng tôi cho em liệu thứ coi»

Vương-Ngọc nói: «Đều bị thiệt em cũng dám bừa chất, xin để chúng tôi cho em liệu thứ coi»

Nguồn-Tập-trai-chủ là Vương-kỳ-tiến ở tại trên núi, tay không c

Và nói đại lời liền nói đến Nguyễn... Vương-Ngọc nói: «Đều bị thiệt em cũng dám bừa chất, xin để chúng tôi cho em liệu thứ coi»

Vương-Ngọc nói: «Đều bị thiệt em cũng dám bừa chất, xin để chúng tôi cho em liệu thứ coi»

Nguồn-Tập-trai-chủ là Vương-kỳ-tiến ở tại trên núi, tay không c

rằng: «Vây thì hãy tha chúng nó... Vương-Ngọc nói: «Đều bị thiệt em cũng dám bừa chất, xin để chúng tôi cho em liệu thứ coi»

Vương-Ngọc nói: «Đều bị thiệt em cũng dám bừa chất, xin để chúng tôi cho em liệu thứ coi»

Nguồn-Tập-trai-chủ là Vương-kỳ-tiến ở tại trên núi, tay không c

ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"
Nồng lạnh, sẽ mới, rôm mẩn em chúng rét cư
Đau mình, đau mũi, đau lưng Nhột g n cốt, trật co

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE
211 213 Rue Cathelin et Angle Rue d'Espagne
-1- SAIGON -1-
Téléphone: 893
COLE LUGAGNE INTERNATIONAL
A. I. D. L. I.

VIỆT-NAM NGAN-HÀNG
Công-ty hữu hạn với 250 ngàn đồng
54 & 56, đường Pellerin - SAIGON
Tên địa-thập: CREDITANA
Số địa-thập: 50 748

Corresser-Peel
Impimerie UNION
NGUYEN-VAN-CUA
57 rue Hoc-Ban-Moissard
SAIGON

CAH THỊ ĐỊNH HAI
CAN. TÌ. PHE PHU
BẢNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK
Hội-thập: 101 Poudres de Cock

HÀNG LẠNH CÁT VÀ SỮA NHÀ PHO
J. V. CANOVA
Cất bằng gạch
Lãnh to bộ nhà cửa
CÔNG CUỘC CÁT THO MI-THUẬT KIM THỜI

Xà-phòng Cadum
Hội-thập: 3000 EXEMPLAIRES
Le brand: LAM-VAN-NGO.

NÊN LƯU Ý
Quý ông, quý bà muốn cho thân thể đặng nhẹ nhàn, tinh thần đặng tráng kiện, thì có chí qui cho hàng bột và «Van-xing Nhị-Thiên-Dầu» trong túi, khi lên xe, lúc đi đàng, dùng mà thoa và ngửi, đã thông hơi thở, lại trừ đặng những bệnh bất kỳ. Nếu muốn vira lòng thì lúc mua mà dùng, xin hãy xem cho kỹ, kéo kim thứ giá.
NHỊ THIÊN ĐƯỜNG
47 -1- RUE DE CANTON -1- 47
CHOLON

Hội-Vạn-Quốc-Tiết-Kiệm
HỘI HIỆP BÓN NÁT DANH PHÁP
Dưới quyền kiểm soát của Chánh-phủ Đốc-Pháp
Vốn 1.000.000 lượng (Thương-Hải)
và 8.000.000 phật-lãng đã đóng tất cả
QUẢN-LY CỘI ĐỐC-PHÁP -1-SAIGON- số 26, đường Chaigneau
Chi-nhánh ở tại Haroi số 19 đường Bo-guis Desbordes
Mượn lập vốn
Mượn để dành tiền cho con trẻ ăn học
Thí-hệp mua vé của hội HỘI-VẠN-QUỐC-TIỆT-KIỆM
-Vé 1.000 đồng -
mỗi tháng 50 đ.
-Vé 2.000 đồng -
mỗi tháng 100 đ.
-Vé 3.000 đồng -
mỗi tháng 150 đ.
Mỗi tháng đều có một số vé, nếu số mình ra thì được Hội trả tiền lại nguyên cái vé lại khỏi góp tiền nữa.
Con nứa không trúng số, thì mừng ban giao kèo, Hội trả đó số bạc lại, và được chia 33,33% tiền lời của Hội.
Chứng-tờ sẽ gửi sách cổ nghĩa về các điền-lý, cho chữ viết nào muốn mua thì mua vé của Hội.
NÊN LƯU Ý: Hội cũng dùng nhiều người chắt chắt và từ từ đặng làm quản lý những người mà hội chưa có người thay mặt.

LIÉVAGE 3.000 EXEMPLAIRES
Le brand: LAM-VAN-NGO.

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE
Rue de Cathelin et Angle Rue d'Espagne
SAIGON

2301
13 Juin 1932

Feuilleton n° 19

Giang hồ hào hiệp

Nói về anh em hiệp nghĩa thì ai cũng biết, nhưng anh em hiệp nghĩa thì ai cũng biết, nhưng anh em hiệp nghĩa thì ai cũng biết...

HỒI THỨ SAU
Trên thuyền, anh em hiệp nghĩa...
Khi đó Châu-tam-lung còn ngồi phía sau, chàng nghe Đai-Minh nói...

mũi, lại về tay Tam-cà phải không?
Châu-tam-lung đáp: Không đâu...
Châu-tam-lung nói: Tôi đến đây để nói chuyện với anh em...

năm say giấc, lại bị quai tác khoét...
HỒI THỨ BẢY
Trên thuyền, anh em hiệp nghĩa...
Châu-tam-lung nghĩ người kia nói...

cổ gang hồ, không được nổi mũi...
HỒI THỨ CHỨNG
Trên thuyền, anh em hiệp nghĩa...
Châu-tam-lung nói: Tôi đến đây để nói chuyện với anh em...

đôi bên người kia quai tay mà nói...
HỒI THỨ CHƯỜN
Trên thuyền, anh em hiệp nghĩa...
Châu-tam-lung nói: Tôi đến đây để nói chuyện với anh em...

mừng Ngải-bà-Linh thì cả, Vu-dô...
(Mai Hiệp)

BANQUE DE L'INDOCHINE

PRIVILEGIÉE FONDÉE EN 1893

Capital versé: 120.000.000 Francs
Réserve au 31-12-30: 116.568.164 Francs


Adresse Télégraphique: INDOCHINE

SUCCURSALES A ÉTRANGER		
CHINE	INDO-CHINE	AUTRES PAYS
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BAYARD	HAIPHONG	DJIBOUTI
HANKOU	HANOI	NOUMEA
HONGKONG	HUE	PAPEETE
MONGTZE	NAM-DINH	PONDICHERY
PERIN	PHNOM-PHEN	TOURANE
SHANGHAI	QUINHON	VINH
TIENTSIN	SAIGON	SINGAPORE
YUNNANFOU		

Correspondants dans le monde entier
Succursale de SAIGON: QUAI DE BELGIQUE
Location de Coffres Forts

KHI LÀM VIỆC HƯT

ĐIỀU THUỐC LẠ



Thức là thuốc-bột. Nhưng tốt làm...
KEO THUỐC WYBERT
Đề trê bằng nước có làm mới bột...
HỆ CỎ THUỐC WYBERT thì...
mình là cao thích hút thuốc thức

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương y RIF chế ra



Thức thuốc rượu này là đại bổ gan cốt...
Glá mỗi ve là ba đồng bạc
Đépôt Pharmacie Franco-Chinoise 1905
102, Rue des Marins, Cholon.

TỈEU ĐỘC

TÀ LỘC

Máu ta bằng thuốc

SAN-SÔ-PA-RAY

PA-RI-DI-EN-NÔ

(Salsepareille Parisienne)

Thuốc chuyên-môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngứa...
THANH LƯỢNG



KEO THUỐC WYBERT

làm trê bằng bột chế lấy...
GẦY NÔN

HỆ CỎ THUỐC WYBERT thì...
mình là cao thích hút thuốc thức

CỨ DỪ GIỮN THÂN-KINH

THÈ LẠI MẠNH NHƯ XƯA.



Khi ai đau thân ốm yếu...
PILULES FOSTER
CHỮA THẬN VÀ BẢNG QUANG

Thuốc mới bài, uống vào là miệng, trê

BIỆT TIÊM LẠ

Uống thế khỏi chích thuốc



Thuốc viên...
SYNTHILIS
S-MARGY



biere LADUE

Elixir tonique ANTIGLAIREUX

du D' GUILLÉ

Thuốc bổ dưỡng...
ANTIGLAIREUX

Chocolat NESTLÉ

Chàng những là độ dề
tráng miệng qui, mà nó
cũng là một món ăn bổ
khỏe.



Chocolat NESTLÉ

THIÊN ĐỘ MỘT...

Ecole Centrale de Commerce

chuyên dạy các khoa thương mại, bút toán,
danh mục, viết tắt, chữ Anh,
chữ Pháp, thất mau giới

Tuy gặp học, lấy khôn mà các số và các hàng vẫn
kén học từ học trường đi làm việc. Vậy anh em phải
lộ học trước đàng, gặp dịp may.

Cán bộ điều chỉ xin viết thư cho
N. TRẦN-MANH-NHÂN
Directeur de l'Ecole Centrale de Commerce
47, Rue Vauquelin (Tân-Diakh)
-- SAIGON --

XÀ BÔNG

NUY-THIÊN-DƯƠNG

Qui Bà, qui có muốn giữ gìn da mặt cho
mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mụn và tàn
nham. Thì có chi cho bằng đùng « Xà-bông
Vệ Sinh » của Nuy-Thiên-Dương ở tại
Cholon đường Canton số 47, mà rửa mặt
mỗi ngày. Nó có em nhỏ, dùng Xà-bông
này mà tắm thì chẳng hề sanh ghẻ chốc,
lại trắng trẻo dề thương; dùng mà giặt đồ thì
cảm màu không phai lợt.

Vật qui khó tìm. Qui bà qui có nên lưu
tâm chỗ đó.

NUY-THIÊN-DƯƠNG
47 -- R. RUE DE CANTON -- 47
CHOLON

Y-KHOA TÂN-SI TRẦN-VĂN-ĐỐC

Chuyên trị bệnh con nít
91, Đường Verdun. -- SAIGON

giờ CŨI MẠCH: | Sáng mai: Từ 8 giờ tới 11 giờ
Buổi chiều: Từ 2 giờ tới 6 giờ
Chàng có đi chữa bệnh tại nhà nếu thà chỉ nào có đến trước.



PHAI CŨI CHỨNG ĐỒ GIA MẠO
HÃY SẮT CẠI KÝ TÊN: MIDY

SANTAL MIDY

(Sant-in Midy)

Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bệnh đau lâu, mới
củ gi đầu thâm hiệu, (không có dùng thứ Copahu và
không cần thuốc).

Mỗi hoàn học đều có đóng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số, 8, Đường Vivienne, Paris.
Trong may như Thuộc.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES



Rue Fondée en 1809
rue d'Arras et Lucien Lecocq
CHODOU SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh
đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dụng
đều ở Pháp-quốc lai.

Xin mời qui vì đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán, giá mới đến-bên
nội ghi cho.

VỎ RA THÔNG THÁ
hàng ở đường Lucien Lecocq. -- Chodou.
gần trại lính tập Ô-ma.

Enterobyl

ANG-TA-RÔ-BI-LƯ

THUỐC CHỮA LÁ GAN

Mỗi sáng uống 3 muỗng nhỏ
Cường uống 3-4 lần. Thuốc hết
chỉ phải vào nước li.

Thuốc chỉ ở là gan.
Bệnh táo bón.
Bệnh người già.
Bệnh ở các xứ nóng.

H. BERNARDINI, là quan đốc khoa y-học. Ông nhận khoa các-tri.
Nguyên làm chủ các công-ty thực phẩm ở đại học mới thuốc, số 64,
Rue Nationale LYON (France)

BÊN TẠI NHẬP CÁC HẸNG BẢO CHẾ TÂY

SAIGON: PHARMACIE MUS, SOLÉRIE, BARBROUSSE, SAHRAU, FRANCK-MANNHILT

NƯỚC SUỐI T-NHIÊN LẠY TẠI MẠCH

Mặc ai đi của nhà nước pháp

VICHY CELESTINS

chỉ chế ra nguyên chất, sữa chai và chai nhỏ.
Nhớt xương cốt, bệnh hay mắc đại, đau mình nhưt gân,
đái có cát, đau lưng-lẹo, uống nước này mạnh lên.

Nước này uống trị các
bệnh chứng trong gan mật.
Nước này thì đi uống cho từ-vi
bệnh tật lâu lòa.

COI CHỨNG LÂM ĐỒ GIA MẠO, BẮT CHƯỚC

THUỐC HOÀN BẠC HIỆU MORRHUOL CHAPOTEAUT MO-RU'-ON SA ĐÔ-TÔ



Hãy học đầu gan
có làm cho khi uống
khỏi nhòm.
Nó là một vị thiên
hạ hay dùng trị ho
gió, ho lao, ho lồi.

Một chai trị tại đường
Paris, số 101 số 2.

LE SURMENAGE DE L'ESTOMAC



Dans notre vie sévère, nous
avons plus le temps de mâcher, et
d'insaliver nos aliments. On s'écou-
le dans les boîtes triples à la fois.
C'est pourquoi, si on ne trouve ainsi
que par la suppression d'une pré-
tendue formalité, nous sommes con-
ditions, dès le début, le travail de la
digestion. L'estomac fonctionne
mal pourvu que des crampes, des
coliques, des migraines. Pour sup-
primer ces douleurs malaises il
faut mettre l'estomac au repos. Pour
ce faire, l'estomac, sans affaiblir
l'organisme, il suffit de suivre pen-
dant quelques semaines le régime
modéré de Phoscao, aliment recon-
stituant dont l'assimilation s'opère
sans effort, puisqu'il est digéré
par les estomacs les plus délicats
et les plus débiles.

PHOSCAO

Le plus exquis des déjeuners, le plus puissant des
reconstituants, le plus parfait régulateur des fonctions
digestives. Le Phoscao convient à tous les tempéraments, et
son régime est conseillé par tous les Médecins, aux Ané-
miques comme aux malades, aux convalescents, aux vieillards,
aux femmes et aux enfants.

ENVOI GRATUIT D'UNE BOITE ÉCHANTILLON

A. DARLIGNY, 4, Rue de Valenciennes, PARIS

Bột PHOSCAO

Có trữ bán khắp mọi nơi

TÌ-VỊ ĐUỐC LÀNH MẠNH NHỚ THUỐC BỘT CỦA ÔNG TÂN-SI Y-KHOA POUDRES DE COCK

Qui ông qui há bệnh ăn uống
đơn đễ và các chứng bệnh nh
uống yếu hoặc chứng trở khó nh
nặng bụng hay là nham tức, sau khi
ăn cơm thì chướng. Qui ông qui há
học xa chữa xít, một đầu chướng
một hai nước, một que khi mới ăn
rồi lại đùng đùng, hơi thở hôi
và các triệu chứng, sưng bụng không
đi được, qui há há nước không
tiêu, bắt lờn da, buồn mửa, khi thì
thần da khi thì hôn không? Ở đây
nhớ đến hàng em mới mới gặp
thứ hào này, hơn đến tức liền,
chứng bao ngủ không được chứng
quả đầu nhớt trong trí cũng
thuốc bột Poudres de Cock
lưu cho qui ông, qui há bệnh ăn đ
đơn đễ và các chứng bệnh nh
cho qui ông qui há cứu nhớt và
đơn vị thuốc bột Poudres de Cock
làm cho từ-vi hào lại như cũ rất
mềm. Uống thuốc bột Poudres de
Cock ăn cơm ngon, sự tiêu hóa
trưa học cũng dễ, ngủ yên học ngủ
tâm, đầu, óc, gan, thận, phế phủ
được thông suốt, thì thể trạng
kiện mạnh mẽ, vui vẻ. Qui ông, qui
ông, qui há há Poudres de Cock
vui vẻ mà trị bệnh á
nơi thuốc bột Poudres de Cock
đang trong hộp thuốc ở bán trong
các tiệm thuốc tây và tại chỗ bán
chế ở thành BÉCHON, tỉnh Nord.